

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Председатель УМС

/А.И. Колосов/

подпись

30 июня

2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины

«Иностранный язык»

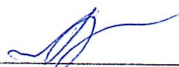
для всех направлений подготовки бакалавриата

всех форм обучения

Квалификация выпускника бакалавр

Год начала подготовки 2022 г.

Авторы программы

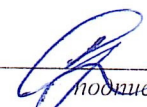

подпись

Л.В. Лукина


подпись

Е.С. Логвина

Заведующий кафедрой
Иностранных языков и
технологии перевода


подпись

В.А. Федоров

Воронеж 2022

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык» в техническом вузе является формирование коммуникативной компетенции для общения на иностранном языке и подготовка студентов к их будущей профессиональной деятельности в соответствии с требованиями государственного стандарта.

1.2. Задачи освоения дисциплины

- развитие практических навыков всех видов речевой деятельности (говорения, аудирования, чтения и письма);
- активное усвоение наиболее употребительной лексики иностранного языка;
- развитие у студентов умения приобретать знания для осуществления профессиональной коммуникации на иностранном языке;
- расширение словарного запаса и формирование терминологического аппарата на иностранном языке в пределах профессиональной сферы;
- овладение наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;
- формирование представления об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода профессионально ориентированных текстов;
- развитие навыков чтения текстов профессиональной направленности на иностранном языке с целью извлечения информации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части блока Б1.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
УК-4	знать - приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах; - лексический минимум в объеме 4000 учебных

	лексических единиц общего и терминологического характера; - лексико-грамматические особенности иностранного языка, необходимые для правильного перевода текста профессиональной направленности
	уметь - использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; - читать тексты профессиональной направленности на иностранном языке с целью поиска информации (ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее чтение); - выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов; - применять теоретические знания грамматических явлений на практике в процессе устной и письменной коммуникации на иностранном языке
	владеть - профессиональной терминологией на иностранном языке; - способами пополнения профессиональных знаний с помощью использования различных источников, в том числе электронных на иностранном языке; - навыками литературной и деловой письменной и устной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 8 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий
очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54
Самостоятельная работа	108	90	18
Часы на контроль	72	36	36
Виды промежуточной аттестации - экзамен	+	+	+

Общая трудоемкость: академические часы зач.ед.	288 8	180 5	108 3
--	----------	----------	----------

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Лексика	Учебная лексика на материале тем: «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Мой университет», «Наша Родина», «Воронеж», «Страны изучаемого языка». Профессиональная лексика. Профессиональные термины на иностранном языке.	18	18	36
2	Грамматика	Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения. оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, герундий, инфинитив. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов, типы вопросов. Косвенная речь. Сослагательное наклонение. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.	18	18	36
3	Говорение	Диалогическая и монологическая речь на иностранном языке с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального общения на материале тем: «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Мой университет», «Наша Родина», «Воронеж», «Страны изучаемого языка». Диалогическая и монологическая речь в профессиональной сфере общения с учетом лексико-грамматических особенностей иностранного языка. Монологическое и диалогическое высказывания на иностранном языке по содержанию прочитанного или прослушанного материала. Устные сообщения (доклады, презентации) на иностранном языке на профессионально ориентированную тематику.	18	18	36
4	Аудирование	Понимание профессиональной диалогической и монологической речи на иностранном языке.	18	18	36
5	Чтение	Виды чтения в соответствии с поставленной задачей: ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее. Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Просмотровое чтение на иностранном языке с целью получения общего представления о прочитанном материале. Поисковое чтение профессионально ориентированных текстов на иностранном языке с	18	18	36

		целью определения наличия или отсутствия запрашиваемой информации в них. Изучающее чтение профессионально ориентированного текста на иностранном языке с целью полного и точного понимания всей содержащейся в нем информации.			
6	Письмо. Аннотирование/Реферирование. Профессионально ориентированный перевод	Виды аннотирования, реферирования. Профессионально ориентированный перевод в объеме изучаемых тем. Виды письменных речевых произведений: официальное (деловое) и неофициальное (личное) письмо. Написание профессионально ориентированного эссе на иностранном языке.	18	18	36
Форма контроля - экзамен					72
Итого			108	108	216

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
УК-4	знать - приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах; - лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; - лексико-грамматические особенности иностранного языка, необходимые для правильного перевода	Активная работа на практических занятиях, знание профессиональной терминологии на иностранном языке, а также лексических и грамматических средств иностранного языка.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

	текста профессиональной направленности			
	уметь - использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; - читать тексты профессиональной направленности на иностранном языке с целью поиска информации (ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее чтение); - выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов; - применять теоретические знания грамматических явлений на практике в процессе устной и письменной коммуникации на иностранном языке	Использование языковых средств иностранного языка для академического и профессионального общения. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, коммуникационными умениями.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть - профессиональной терминологией на иностранном языке; - способами пополнения профессиональных знаний с помощью использования различных источников, в том числе электронных на иностранном языке; - навыками литературной и деловой письменной и устной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности	Владеет навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме изучения; навыками выбора методов и средств решения задач обучения	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2 семестре для очной формы обучения по четырехбалльной системе:

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
УК-4	знать - приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах;	Тест	Выполнение теста на 90- 100%	Выполнение теста на 80- 90%	Выполнение теста на 70- 80%	В тесте менее 70% правильных ответов

	- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; -лексико-грамматическое особенности иностранного языка, необходимые для правильного перевода текста профессиональной направленности					
	уметь - использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; - читать тексты профессиональной направленности на иностранном языке с целью поиска информации (ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее чтение); - выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов; - применять теоретические знания грамматических явлений на практике в процессе устной и письменной коммуникации на иностранном языке	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть - профессиональной терминологией на иностранном языке; - способами пополнения профессиональных знаний с помощью использования различных источников, в том числе электронных на иностранном языке; - навыками литературной и деловой письменной и устной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности	Решение прикладных задач в конкретном предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

Английский язык:

1. Milk a lot of vitamins.

- a) contains
- b) is containing
- c) contain
- d) are containing

2. This spaghetti delicious. What have you put in it?

- a) is tasting
- b) taste
- c) tastes
- d) has been tasting

3. A: Has Tom finished his exams? B: No. He finishes next Thursday.

- a) recently
- b) yet
- c) always
- d) just

4. A: You look exhausted. B: I the windows since 8 o'clock this morning.

- a) have cleaned
- b) cleaned
- c) have been cleaning
- d) has been cleaning

5. I Sharon since we were at school together.

- a) have been knowing
- b) have known
- c) know
- d) am knowing

6. She..... in Milan at the moment.

- a) worked
- b) works
- c) is working
- d) has worked

7. A: Why was Tim so tired last night? B: He hard all day.

- a) has been working
- b) has worked

- c) had worked
- d) had been working

8. A: What were you doing at 8 o'clock last night? B: I television.

- a) was watching
- b) were watching
- c) watched
- d) had watched

9. Frank earns money than his brother does.

- a) little
- b) the least
- c) less
- d) as little

10. A letter arrives at your house. You are sure it is from Paul.

- a) It might be from Paul.
- b) It must be from Paul.
- c) It may have been from Paul.
- d) It can be from Paul.

11. A: Where is your watch? B: I broke it. It at the moment.

- a) is repaired
- b) is being repaired
- c) has been repaired
- d) is repairing

12. The teacher spokewhen the student asked for the question to be repeated.

- a) slower
- b) slowlier
- c) as slow
- d) more slowly

13. English by many people.

- a) is being spoken
- b) are spoken
- c) has been spoken
- d) is spoken

14. If I, I wouldn't drive in the snow.

- a) had been
- b) will be
- c) am
- d) were

15. Jason has been for an interview. He didn't get the job.
He says: "I wish Imore about the company."

- a) knew
- b) have known
- c) had known
- d) will know

Немецкий язык:

1. In der Vorlesung hat man dieses Problem sehr ausführlich

- a. besprechen c. besprachen
- b. besprochen d. begesprechen

2. Dieses Bauverfahren ... sehr weit

- a. ist ... verwendet worden c. wird ... verwenden
- b. werden ... verwendet d. sind ... verwendet

3. Durch Automatisierung der Betriebe ... eine höhere Arbeitsproduktivität

- a. wird ... erreichen c. sind ... erreicht
- b. wurde ... erreicht d. wird ... geerreicht

4. Er wird diese Aufgabe ... machen als wir.

- a. gut c. das beste
- b. besser d. am besten

5. Die ... Studenten unserer Gruppe legen die Prüfungen gut ab.

- a. viele c. vielsten
- b. mehr d. meisten

6. Die Zahl der Bevölkerung wird

- a. großer c. viel
- b. größer d. die größten

7. Die Lomonossow-Universität ist ... in Russland.

- a. die älteste b. älter c. am ältesten d. alter

8. Welche Übersetzung passt?

Die Sitzung findet weder heute noch morgen statt.

- a. Заседание состоится или сегодня, или завтра.
- b. Заседание состоится и сегодня, и завтра.
- c. Заседание не состоится ни сегодня, ни завтра.
- d. Заседание состоится не только сегодня, но и завтра.

9. Welche Übersetzung passt?

В библиотеке университета есть как русские книги и журналы, так и

зарубежные.

- a. Die Bibliothek der Universität hat nicht nur russische Bücher und Zeitschriften sondern auch ausländische.
- b. Die Bibliothek der Universität hat sowohl russische Bücher und Zeitschriften als auch ausländische.
- c. Die Bibliothek der Universität hat entweder russische Bücher und Zeitschriften oder ausländische.
- d. Die Bibliothek der Universität hat bald russische Bücher und Zeitschriften bald ausländische.

10. Es ist bekannt, ... dieses neue Messgerät in der BRD hergestellt ist.

- a. das b. dessen c. was d. dass

11. Welcher Satz ist falsch?

- a. Da kann man sich besser erholen und er möchte hier bleiben.
- b. Da man sich besser erholen kann, möchte er hier bleiben.
- c. Er möchte hier bleiben, da man sich besser erholen kann.
- d. Da kann man sich besser erholen, möchte er hier bleiben.

12. Welche Übersetzung passt?

С тех пор как ученый начал проводить эту исследовательскую работу, он сделал несколько важных открытий.

- a. Da der Wissenschaftler diese Forschungsarbeit begonnen hatte, machte er einige wichtige Entdeckungen.
- b. Als der Wissenschaftler diese Forschungsarbeit begonnen hatte, machte er einige wichtige Entdeckungen.
- c. Seitdem der Wissenschaftler diese Forschungsarbeit begonnen hatte, machte er einige wichtige Entdeckungen.
- d. Nachdem der Wissenschaftler diese Forschungsarbeit begonnen hatte, machte er einige wichtige Entdeckungen.

13. Welche Übersetzung passt?

Вährend er im Baubetrieb arbeitete, studierte er auch an der Bauhochschule.

- a. Во время работы на строительном предприятии он учился также в строительном вузе.
- b. Работая на строительном предприятии, он учится также в строительном вузе.
- c. В то время как он работал на строительном предприятии, он учился также в строительном вузе.
- d. Одновременно он работал на строительном предприятии и учился также в строительном вузе.

14. Welcher Satz ist korrekt?

- a. Als ich an diesem Problem arbeitete, verbrachte ich viel Zeit im Labor und

- b. Als ich arbeitete an diesem Problem, ich verbrachte viel Zeit im Labor und stellte zahlreiche Versuche an.
- c. Als arbeitete ich an diesem Problem, verbrachte ich viel Zeit im Labor und stellte zahlreiche Versuche an.
- d. Als ich an diesem Problem arbeitete, ich verbrachte viel Zeit im Labor und stellte zahlreiche Versuche an.

Die Qualität der Erzeugnisse ließ sich bedeutend steigern.

- ### Французский язык:

1. Demain on partira en mission ... Italie et ... Japon.
1) en, en 2) au, au 3) en, au
2. Je ... étudiant, et mon frère ... encore ecolier.
1) suis, suis 2) suis, est 3) suis, a
3. J'... une assez grande famille, nous ... tres unis.
1) ai, sommes 2) a, avons 3) ai, avons
4. Je ... a l'Universite chaque jour, et mon ami aussi ... avec moi.
1) vas, va 2) va, va 3) vais, va
5. L'annee derniere on ... visite la France, on y ... reste pour un mois.
1) a, est 2) a, a 3) est, est
6. Apres les examens je ... me reposer.
1) vas 2) vais 3) pourrait
7. Il y a beaucoup ... monuments historiques a Paris.
1) des 2) les 3) de
8. Il va en mission ... France ou ... Canada.
1) en, en 2) dans, en 3) en, au
9. La France est un pays de villes ...
1) grandes et petites 2) petites et tres petites 3) moyennes petites
10. Les monuments les plus connus de Paris sont ...
1) La Tour Eiffel, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 2) Le Kremlin, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 3) Le Louvres, le musee d'Orsay, St'Paul's Cathedral
11. Les Paques, Noel et la Pentecote sont des fetes ...
1) traditionnelles 2) officielles 3) religieuge
12. C'est paradoxale, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a

que ... fetes officielles.

1) 3

2) 5

3) 4

13. Les montagnes jeunes et elevees de la France sont

1) Le Massif Central

2) Le Bassin Parisienne

3) Les Alpes, les
Pyrenees, le Jura

14. La France est situee a l'... de l'Europe.

1) Sud-Est

2) Ouest

3) Nord

15. La France est un pays europeen ...

1) bien developpe

2) en voie de
developpement

3) avec l'economie

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

Английский язык:

1. Which is the capital of Scotland?

a) Bath

b) Manchester

c) Edinburgh

d) Cardiff

2. bricks have an immensely high compressive strength, which when coupled with the brick's low water absorption makes it immensely popular for use in areas that are likely to be exposed to the elements.

a) Facing

b) Common

c) Engineering

d) Sand-lime

3. Which parts does the United Kingdom consist of?

a) England, Ireland

b) England, Scotland, Wales

c) England, Scotland, Wales, Ireland

d) England, Scotland, Wales, Northern Ireland

4. Can you tell me theto the bus station?

a) direction

b) street

c) road

d) way

5. A is the job or profession that someone does for a long period of their life.

a) qualification

b) full-time job

c) career

d) part-time job

6. A ... house is a house that is not joined to any other house.
- a) semi-detached
 - b) terraced
 - c) detached
 - d) country
7. Commercial glass is usually made of, limestone, and sodium carbonate.
- a) sand
 - b) gravel
 - c) crushed stone
 - d) marble
8. Learning goals are
- a) basic essential skills
 - b) your objectives when doing the course
 - c) money reserved for training staff
 - d) specially designed to meet your needs
9. Gravel which is used in concrete.
- a) fine aggregate
 - b) coarse aggregate
 - c) plasticizer
 - d) retarder
10. Which of these is the longest river in the UK?
- a) The Thames
 - b) The Severn
 - c) The Trent
 - d) The Clyde
11. The raw materials for cement are:
- a) limestone, chalk, sand and gravel
 - b) limestone, chalk, marl and sand
 - c) limestone, chalk, marl and clay
 - d) limestone, chalk, crushed stone and clay
12. Choose the most appropriate response to the following sentence "Thank you very much for your advice"
- a) Here it is.
 - b) Don't mention it.
 - c) Nothing special. Why?
 - d) That's very kind of you.
13. A first degree at college or university

- a) master's degree
- b) bachelor's degree
- c) PhD
- d) doctor of philosophy

14. To give someone back the money:

- a) lend
- b) borrow
- c) pay
- d) repay

15. Which of these is the most prominent religion in the UK?

- a) Anglicanism (Church of England)
- b) Islam
- c) Catholicism
- d) Orthodoxy

Немецкий язык:

1. Welche Übersetzung passt?

Aus Ziegeln lassen sich viele Bauobjekte errichten.

- a. Из кирпича можно возводить много строительных объектов.
- b. Из кирпича нужно возводить много строительных объектов.
- c. Из кирпича будут возводить много строительных объектов.
- d. Из кирпича хотят возводить много строительных объектов.

2. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

Im Betrieb werden verschiedene Baumaterialien hergestellt.

- a. На предприятии производятся различные строительные материалы.
- b. На предприятии будут производиться различные строительные материалы.
- c. На предприятии были произведены различные строительные материалы.
- d. На предприятии должны производить различные строительные материалы.

3. Welcher Satz ist korrekt?

- a. Dieser Baustoff wird weit in der Bauindustrie angewendet, weil er gute physikalische und chemische Eigenschaften hat.
- b. Dieser Baustoff wird weit in der Bauindustrie angewendet, weil er gute physikalische und chemische Eigenschaften hat.
- c. Dieser Baustoff wird weit in der Bauindustrie angewendet, weil er hat gute physikalische und chemische Eigenschaften.
- d. Dieser Baustoff wird weit in der Bauindustrie angewendet, weil hat er gute physikalische und chemische Eigenschaften.

4. Welche Variante ist korrekt?
- a. Die Hochschule, die die Baufachleute ausgebildet, befindet sich im Zentrum der Stadt.
 - b. Die Hochschule, die bildet die Baufachleute aus, befindet sich im Zentrum der Stadt.
 - c. Die Hochschule, die ausbildet die Baufachleute, befindet sich im Zentrum der Stadt.
 - d. Die Hochschule, die die Baufachleute ausbildet, befindet sich im Zentrum der Stadt.

5. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
- a. der Betrieb
 - b. das Entwurfsbüro
 - c. die Fachrichtung
 - d. die Baustelle

6. Das Synonym zum Wort „der Fachmann“ ist ...
- a. der Spezialist
 - b. der Prüfer
 - c. der Einwohner
 - d. der Fernstudent

7. Das Antonym zum Wort „zerstören“ ist ...
- a. entstehen
 - b. teilen
 - c. umspülen
 - d. schaffen

8. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
- a. herstellen
 - b. dauern
 - c. erzeugen
 - d. produzieren

9. Finden Sie das Synonym zum folgenden Satz!

In der nächsten Zukunft wird man hier moderne Gebäude bauen.

- a. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut.
- b. In der nächsten Zukunft waren hier moderne Gebäude gebaut worden.
- c. In der nächsten Zukunft wurden hier moderne Gebäude gebaut.
- d. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut werden.

10. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

In Woronesh sollte ein altes Denkmal rekonstruiert werden.

- a. В Воронеже должны реконструировать старый памятник.
- b. В Воронеже должен быть реконструирован старый памятник.
- c. В Воронеже должен был реконструироваться старый памятник.
- d. В Воронеже должен реконструироваться старый памятник.

Французский язык:

1. _____ ça coûte ?
- a. Combien
 - b. Quand
 - c. Que

- d. Comment
2. Est-ce que c'est ton portable? – Oui, c'est _____ .
- a. le tien
 - b. les tiennes
 - c. la mienne
 - d. le mien
3. Il _____ bien anglais.
- a. parlent
 - b. parles
 - c. parlé
 - d. parle
4. Je te présente _____ frère et _____ amie.
- a. mon / sa
 - b. mon / son
 - c. ma / ma
 - d. ton / t'
5. Est-ce que tu vois _____ voiture noire ?
- a. ce
 - b. du
 - c. la
 - d. de
6. Je pense que je _____ à l'heure.
- a. serai
 - b. aie
 - c. iras
 - d. aurais été
7. Cet après-midi, nous _____ le musée des Beaux-Arts.
- a. allons visite
 - b. allons visiter
 - c. allons visitons
 - d. aller visitons
8. Elles sont _____.
- a. italiens
 - b. italien
 - c. italienne
 - d. italiennes
9. _____ est votre profession?
- a. Comment
 - b. Quel
 - c. Quel'
 - d. Quelle
10. J'habite _____ France.
- a. en
 - b. au
 - c. dans

- d. à
11. Les murs de cette chambre sont ornés drapeaux.
- a. *de*
- b. à
- c. aux
12. Toutes les villes sont fête.
- a. à la
- b. *en*
- c. de la
13. De tous côtés on des rires.
- a. entend
- b. *entend*
- c. entendent
14. Que - tu sur ce tableau?
- a. vois
- b. voye
- c. voit
15. Où dois-je vous ?
- a. *attendre*
- b. entendre
- c. confondre

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

Английский язык:

Прочитайте текст и правильно продолжите предложение:

Self-healing concrete trials

Led by a team of researchers from Cardiff University, the first major trial of self-healing concrete in the UK is being undertaken at a site in the South Wales Valleys.

At present, billions of pounds are spent every year maintaining, fixing and restoring structures such as bridges, buildings, tunnels and roads. According to Cardiff University, Britain spends around £40bn a year on the repair and maintenance of structures, most of which are made from concrete.

The overall aim of the Cardiff-led project is to develop a single system that can be embedded into concrete when it is initially set, and then automatically sense when damage occurs. Once damage is detected, the system will be able to repair itself autonomously without the need for human intervention.

The research team is testing three separate technologies at the site.

The first technique uses shape-memory polymers to repair large cracks in concrete. When these materials are heated with a small current, they can transform into a different shape that the material has ‘memorised’. The researchers believe that these materials can be embedded into concrete and used to close cracks or make them smaller.

In the second technique, researchers will pump organic and inorganic healing agents through a network of thin tunnels in the concrete to help repair damage.

In the third technique, the team will embed tiny capsules, or lightweight aggregates, containing bacteria and healing agents into the concrete. It is anticipated that once cracks occur, these capsules will release their cargos and, in the case of the bacteria, the nutrients that will enable them to function and produce calcium carbonate, which the researchers envisage will heal the cracks in the concrete.

The researchers have cast six concrete walls at the test site, each containing the different technologies. Over time the team will load the concrete at specific angles to induce cracks, and then monitor how effective each of the self-healing techniques is.

“From this trial we should gain an insight into the feasibility of constructing a full-scale structure using these techniques and their early-stage effects on structural properties,” said Oliver Teall, a civil engineer at Costain. “We will be monitoring properties such as stiffness, permeability and the mechanical damage recovery of the trial walls in comparison with conventional reinforced concrete walls.”

1. There are concrete-healing technologies used to repair concrete in the built environment.
 - a) 4
 - b) 3
 - c) 2
 - d) 5
2. The first major trial of self-healing concrete in the UK is being undertaken in...
 - a) South Wales
 - b) Northern Ireland
 - c) South Scotland
 - d) Northern Scotland
3. The system will be able to once damage is detected.
 - a) destroy itself
 - b) monitor itself
 - c) clean itself
 - d) repair itself
4. Self-healing concrete trials are led by a team of researchers from ...
 - a) England
 - b) Northern Ireland
 - c) Wales
 - d) Scotland
5. The first technique of self-healing concrete uses
 - a) shape-memory aggregates
 - b) shape-memory mortars
 - c) shape-memory steel bars
 - d) shape-memory polymers
6. Shape-memory polymers
 - a) don't solve any problems

- b) can lessen the size of cracks in concrete or close them completely
 - c) can make concrete more resistant to acid
 - d) can make concrete weather-resistant
7. The researchers will pump through a network of thin tunnels in the concrete in the second technique.
- a) more concrete
 - b) only inorganic healing agents
 - c) only organic healing agents
 - d) both organic and inorganic healing agents
8. The team will embed into the concrete in the third technique.
- a) tiny capsules containing viruses
 - b) very little capsules containing bacteria
 - c) large capsules containing polymers
 - d) very little capsules containing plastics
9. The bacteria will produce once cracks occur and activate them.
- a) calcium carbonate
 - b) nothing
 - c) potassium sorbate
 - d) magnesium carbonate
10. The calcium carbonate produced by the bacteria will
- a) do nothing
 - b) fill the crack and therefore repair it
 - c) expand the crack
 - d) make concrete more brittle
11. The team will at the test site.
- a) demolish the concrete walls
 - b) destroy the concrete walls
 - c) load the concrete walls to induce cracks
 - d) paint the concrete walls
12. The researchers have cast six concrete walls at the test site because ...
- a) they want to demolish them
 - b) they want to monitor how effective each of the self-healing techniques is
 - c) they want to recreate the recipe of Roman concrete
 - d) they want to build a unique structure
13. The researchers will compare the trial walls with
- a) wooden walls
 - b) glass walls
 - c) reinforced concrete walls
 - d) plastic walls
14. This trial will help the researchers gain an insight into
- a) the possibility of building a full-scale structure using self-healing concrete techniques
 - b) the possibility of spending less money on construction materials
 - c) the possibility of producing construction materials which would be more environmentally friendly

d) the possibility of producing more fire-resistant building materials
15. The researchers have cast concrete walls at the test-site.

- a) 6
- b) 7
- c) 5
- d) 16

Немецкий язык:

1. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a. Stahlerzeugung c. Holzindustrie
b. Feinmechanik d. Landwirtschaft
2. Das Synonym zum Wort „die Fläche“ ist ...
a. der Kontinent c. das Auditorium
b. das Territorium d. die Ökonomik
3. Jedes Studienjahr ... zwei Semestern.
a. hat aus c. unterrichtet in
b. besteht aus d. besteht seit
4. Das Wort „die Regierung“ übersetzt man ins Russische als ...
a. собственность c. правительство
b. население d. палата
5. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

Проект разрабатывался этим архитектором.

- a. Das Projekt wird von diesem Architekten ausgearbeitet werden.
- b. Das Projekt ist von diesem Architekten ausgearbeitet.
- c. Das Projekt wurde von diesem Architekten ausgearbeitet.

Das Projekt wird von diesem Architekten ausgearbeitet.

6. Ich studiere ... der Universität ... Architektur und Bauwesen.
a. an, für c. bei, in
b. in, für d. in, an
7. Ihre Schwester ... den Beruf der Architektin ...
a. wählte ... aus c. auswählte
b. ausgewählt d. wählte aus
8. Unsere Bauhochschule, ... seit 1930 besteht, hat zehn Fakultäten.
a. die b. deren c. denn d. da
9. Welcher Satz ist falsch?
a. Da kann man sich besser erholen und er möchte hier bleiben.
b. Da man sich besser erholen kann, möchte er hier bleiben.
c. Er möchte hier bleiben, da man sich besser erholen kann.
d. Da kann man sich besser erholen, möchte er hier bleiben.
10. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a. der Unterricht c. das Eigentum
b. das Fernstudium d. die Doppelstunde

Французский язык:

1. La Tour Eiffel par Gustave Eiffel.
a. est construite

- b. est construit
- c. a construit

2. Ce roman en français.

- a. va traduire
- b. vient de traduire
- c. vient d'être traduit

3. Qu'est-ce qui pèse plus: 1 kilo de plumes ou un kilo de plomb?

- a. Un kilo de plomb pèse plus qu'un kilo de plumes
- b. Un kilo de plomb pèse moins qu'un kilo de plumes
- c. Un kilo de plomb pèse autant qu'un kilo de plumes

4. C'est un journal français. Où sont les autres?

- a. journals
- b. journaux
- c. journeaux

5. En France, on peut s'inscrire à l'Université après son baccalauréat.

- a. passer
- b. ayant passé
- c. avoir passé

6. Quel est l'équivalent russe du terme «chaussée»:

- a. туннель
- b. шоссе
- c. виадук

7. Quel est l'équivalent russe du terme «travaux techniques»:

- a. стройплощадка
- b. технические работы
- c. инфраструктура

8. Quel est l'équivalent russe du terme «maître d'ouvrage»:

- a. потребитель
- b. заказчик
- c. производитель

9. Trouvez l'équivalent français du terme «смета»:

- a. estimation, calcul
- b. rédaction
- c. ingénierie

10. Trouvez l'équivalent français du terme «здание»:

- a. édifice

b. entreprise

c. gestion

7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

Не предусмотрено учебным планом

7.2.5 Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену

1 семестр

1. Грамматика. Существительное: множественное число, определенный и неопределенный артикли.
2. Грамматика. Местоимения.
3. Грамматика. Настоящее время.
4. Грамматика. Структура простого предложения.
5. Грамматика. Модальные глаголы.
6. Грамматика. Прошедшее время.
7. Грамматика. Вопросы.
8. Учебная лексика на материале тем: «Моя студенческая жизнь», «Мой университет», «Воронеж», «Россия», «Страны изучаемого языка».
9. Устное монологическое высказывание на иностранном языке по теме «Моя студенческая жизнь», «Мой университет».
10. Устное монологическое высказывание на иностранном языке по теме «Воронеж».
11. Устное монологическое высказывание на иностранном языке по теме «Россия».
12. Устное монологическое высказывание на иностранном языке по теме «Страны изучаемого языка».
13. Чтение и письменный перевод профессионально ориентированного текста с иностранного на русский язык.
14. Чтение и устный перевод профессионально ориентированного текста с иностранного на русский язык.
15. Ознакомительное чтение на иностранном языке с целью определения истинности или ложности утверждения.
16. Просмотровое чтение на иностранном языке с целью получения общего представления о читаемом материале.
17. Реферирование/аннотирование профессионально ориентированного текста на иностранном языке.
18. Написание профессионально ориентированного эссе на иностранном языке.

2 семестр

1. Грамматика. Будущее время.
2. Грамматика. Неличные формы глагола: причастие, инфинитив, герундий.
3. Грамматика. Прилагательные.
4. Грамматика. Наречия.
5. Грамматика. Степени сравнения прилагательных и наречий.
6. Грамматика. Пассивный залог.
7. Грамматика. Структура сложного предложения.

8. Грамматика. Сослагательное наклонение.
9. Грамматика. Косвенная речь.
10. Профессиональная лексика.
11. Устное монологическое высказывание на профессиональную тематику на иностранном языке.
12. Диалогическое высказывание на профессиональную тематику на иностранном языке.
13. Презентации в Power Point на тематику, связанную с профессиональной деятельностью, на иностранном языке.
14. Иностранные эквиваленты изучаемых русских выражений профессиональной тематики.
15. Русские эквиваленты изучаемых иноязычных выражений профессиональной направленности.
16. Составление глоссария профессиональных терминов на иностранном языке.
17. Реферирование/аннотирование профессионально ориентированного текста на иностранном языке.
18. Поисковое чтение профессионально ориентированных текстов на иностранном языке с целью определения наличия или отсутствия запрашиваемой информации в них.
19. Изучающее чтение профессионально ориентированного текста на иностранном языке с целью полного и точного понимания всей содержащейся в нем информации.
20. Чтение и перевод профессионально ориентированного текста с иностранного на русский язык.
21. Понимание профессиональной монологической и диалогической речи на иностранном языке (аудирование).
22. Официальное (деловое) и неофициальное (личное) письмо.
23. Просмотр и анализ видеофильма профессиональной направленности на иностранном языке.

7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

Экзамен проводится по тест-билетам, каждый из которых содержит 3 задания: 1) 10 вопросов теста (лексико-грамматический тест); 2) письменный перевод с иностранного на русский язык и реферирование/аннотирование на иностранном языке профессионально ориентированного текста; 3) устное высказывание по одной из пройденных тем. Каждый правильный ответ на вопрос в тесте оценивается 1 баллом, письменный перевод с иностранного на русский язык и реферирование/аннотирование на иностранном языке профессионально ориентированного текста оцениваются в 5 баллов и устное высказывание по одной из пройденных тем оценивается также в 5 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 20.

1. Оценка «Неудовлетворительно» ставится в случае, если студент набрал менее 6 баллов.

2. Оценка «Удовлетворительно» ставится в случае, если студент набрал от 6 до 10 баллов

3. Оценка «Хорошо» ставится в случае, если студент набрал от 11 до 15 баллов.

4. Оценка «Отлично» ставится, если студент набрал от 16 до 20 баллов.

7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Лексика	УК-4	Тест, экзамен
2	Грамматика	УК-4	Тест, экзамен
3	Говорение	УК-4	Тест, экзамен
4	Аудирование	УК-4	Тест, экзамен
5	Чтение	УК-4	Тест, экзамен
6	Письмо. Аннотирование/ Реферирование. Профессионально ориентированный перевод	УК-4	Тест, экзамен

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование (лексико-грамматический тест) осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 30 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение стандартных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение прикладных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Во время экзамена сначала студентами выполняется лексико-грамматический тест, после чего он проверяется экзаменатором, а в это время студенты готовят письменный перевод с иностранного на русский язык и аннотирование на иностранном языке профессионально ориентированного текста, а также устное высказывание по одной из пройденных тем, на что отводится 60 минут, после чего проводится опрос

студента по билету в течение 15-20 минут (10-15 минут на проверку письменного перевода с иностранного на русский язык и аннотирования на иностранном языке профессионально ориентированного текста, а также 5 минут на устное высказывание по одной из пройденных тем). Затем осуществляется оценка письменного перевода с иностранного на русский язык и аннотирования на иностранном языке профессионально ориентированного текста, а также устного высказывания по одной из пройденных тем (полное раскрытие темы и фонетическое, лексическое и грамматическое оформление речи на иностранном языке). Баллы, набранные за эти задания, суммируются с баллами, набранными на лексико-грамматическом тесте, после чего выставляется итоговая оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации. Во время проведения экзамена студенты могут пользоваться общими и тематическими словарями.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

Английский язык:

1. Английский язык для студентов архитектурно-строительных специальностей: учебное пособие / Л. В. Лукина [и др.]; Л. В. Лукина, В. В. Козлова, И. Ю. Лавриненко [и др.]; под редакцией В. А. Федорова. - Английский язык для студентов архитектурно-строительных специальностей; 2026-05-28. - Воронеж: Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. - 268 с. - Текст. - Гарантированный срок размещения в ЭБС до 28.05.2026 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-7731-0853-5: 484 экз.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/108169.html>

2. Коновалова, Ю. С. Традиционные и современные строительные материалы: учебное пособие / Ю. С. Коновалова, Е. С. Логвина; ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет». – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2022 – 124 с. - ISBN 978-5-7731-1016-3: 100 экз.

3. Лукина, Л. В. Сферы общения [Текст]: учебное пособие по развитию навыков устной речи и межкультурной коммуникации / Л. В. Лукина; ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т". - 2-е изд., перераб. и доп. - Воронеж : Воронежский государственный технический университет, 2019. - 113 с. - Библиогр.: с. 112 (12 назв.). - ISBN 978-5-7731-0797-2: 425 экз.

4. Иностранный язык: метод. указания для проведения практических занятий и самостоятельной работы студентов всех форм обучения / ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»; сост.: Л. В. Лукина, В. И. Чечетка, И. Ю. Лавриненко. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2022. 16 с.

Немецкий язык:

1. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник для студентов неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учебник / Н.Г. Ачкасова. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 312 с. - ISBN 978-5-238-02557-5.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/66282.html>

2. Савельева, Н. Х. Немецкий язык: учебно-методическое пособие / Н.Х. Савельева. - 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА|УрФУ, 2017. - 69 с. - ISBN 978-5-9765-3228-1. - ISBN 978-5-7996-1563-5 (Изд-во Урал. ун-та).

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482344>

Французский язык:

1. Кублицкая, Н. А. Французский язык (профессиональная лексика). Строительство. Le français (termes de metier). La construction [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Н. А. Кублицкая. - Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. - 128 с. - Гарантированный срок размещения в ЭБС до 24.05.2024 (автопродлонгация). - ISBN 978-985-503-735-5.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/84927.html>

2. Федоров, В. А. Французский язык для неязыковых специальностей вузов [Текст] : учебное пособие / В. А. Федоров, Т. В. Гиляровская, О. В. Лебедева; ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т" ; под общ. ред. В. А. Федорова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Воронеж : Воронежский государственный технический университет, 2021. - 143 с. : ил. - Библиогр.: с. 139 (2 назв.). - ISBN 978-5-7731-0930-3: 350 экз.

Дополнительная литература:

Английский язык:

1. Лавриненко, И. Ю. Английский язык для студентов специальности «Нефтегазовое дело»: учебное пособие / И. Ю. Лавриненко, В. В. Козлова; Воронеж: Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. - 80 с. - Текст. - Гарантированный срок размещения в ЭБС до 28.05.2026 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-7731-0891-7.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/108170.html>

2. Лавриненко, И. Ю. Английский язык для управления предприятием [Текст]: учебное пособие / И. Ю. Лавриненко, В. В. Козлова; ФГБОУ ВО "Воронеж. гос. техн. ун-т". - Воронеж: Воронежский государственный технический университет, 2019. - 89 с. : ил. - ISBN 978-5-7731-0825-2: 350 экз.

3. Лавриненко, И. Ю. Английский язык для IT-специалистов [Текст]: учебное пособие / И. Ю. Лавриненко, В.В. Козлова; ФГБОУ ВО "Воронежский государственный технический университет". - Воронеж: Воронежский государственный технический университет, 2021. - 149 с. : ил. : табл. - Библиогр.: с. 147-149 (60 назв.). - ISBN 978-5-7731-0981-5: 350 экз.

Немецкий язык:

1. Гильфанова, Ф.Х. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов; Р.Т. Гильфанов; Ф.Х. Гильфанова. - Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. - 232 с. - ISBN 978-5-4486-0171-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/70772.html>.

2. Паремская, Д. А. Немецкий язык [Электронный ресурс]: Читаем, понимаем, говорим / Д. А. Паремская, С. В. Паремская. - Минск: Вышэйшая школа, 2017. - 416 с. - Гарантированный срок размещения в ЭБС до 20.01.2023 (автопродлонгация). - ISBN 978-985-06-2808-4.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/90797.html>

Французский язык:

1. Иванченко, А. И. Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи /А. И. Иванченко. - Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи; 2023-07-01. - Санкт-Петербург : КАРО, 2020. - 376 с. - Текст. - Лицензия до 01.07.2023. - ISBN 978-5-9925-0596-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/97934.html>

2. Французский язык: базовый курс; учебник / И. В. Харитонов [и др.] ; И.В. Харитонов; Е.Е. Беляева; А.С. Бачинская; Н.Т. Яценко. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - ISBN 978-5-906879-44-8.

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Электронная информационная образовательная среда ВГТУ, код доступа:

<https://old.education.cchgeu.ru>

2. Acrobat Pro 2017 Multiple Platforms Russian AOO License TLP (1-4,999);

3. Microsoft Win Pro 10 32-bit/64-bit Russian Russia Only USB <FQC-09118>;

4. Microsoft Win Pro 10 64-bit Russian 1pk DSP OEI DVD <FQC-08909>; «Программа Microsoft Office Home and Business 2016 32/64 Win Pro 10 32-bit/64-bit Russian Russia Only DVD No Skype <T5D-02705>;

5. Windows Professional 8.1 Single Upgrade MVL A Each Academic;

6. Office Professional Plus 2013 Single MVL A Each Academic;

7. ЭБС IPRbooks, код доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>

8. Университетская библиотека онлайн, код доступа: <https://biblioclub.ru/>

9. Образовательная платформа ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ», код доступа: <https://urait.ru/>

10. Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к информационным ресурсам» <http://window.edu.ru/>

11. Пакет офисных программ OpenOffice;

12. Интернет-браузеры Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera;

13. Программа просмотра файлов WinDjView

14. 7zip

15. VLC Media Player

16. Media Player Classic Black Edition
17. Программа просмотра файлов формата pdf AcrobatReader
18. <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english> Онлайн-словарь Collins English Dictionary.
19. <https://dictionary.cambridge.org/ru/> Кембриджский онлайн-словарь.
20. <https://www.lingvo.ru/> Lingvo. Электронный словарь.
21. <https://www.multitran.com/m.exe?l1=1&l2=2> Электронный словарь Мультитран. English-Russian.
22. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Оксфордский онлайн-словарь.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

- учебную аудиторию на 30 мест, оборудованную мультимедийным проектором (оверхед-проектор Gena) и экраном для показа презентаций (ауд. 6345)
- специализированные классы, оснащенные наглядными учебными стендами (ауд. 6341, 6344, 6346, 6340)
- компьютеры (6 штук)
- принтер лазерный Xerox
- принтер лазерный Samsung ML 2010
- принтер лазерный HP Laser Jet P1005
- видеомаягнитофон/DVD JVC
- DVD – плеер BDK
- телевизор Thomson
- маягнитола Philips (4 штуки)
- слайды, кино- и видеофильмы
- маркерная доска (ауд. 6341)
- копировальный аапарат Minolta
- копировальный аапарат RexRotary
- сканер Canon
- стенд для информационных материалов

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

По дисциплине «Иностранный язык» проводятся практические занятия.

Практические занятия направлены на приобретение практических навыков межличностного и межкультурного взаимодействия, устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке. Занятия проводятся путем чтения на иностранном языке и перевода на русский язык лингвострановедческих и профессионально ориентированных текстов, обсуждения текстов профессиональной тематики в диалогах,

составления устных высказываний по пройденным темам, составления глоссария, прослушивания аудиофайлов и просмотра видеофильмов на иностранном языке с их последующим обсуждением, объяснения и активизации грамматического материала, подготовки презентаций, а также написания официальных (деловых) и неофициальных (личных) писем на иностранном языке.

Большое значение по закреплению и совершенствованию знаний имеет самостоятельная работа студентов. Информацию обо всех видах самостоятельной работы студенты получают на практических занятиях и методических указаниях (№ 419) для проведения практических занятий и самостоятельной работы студентов всех форм обучения. Контроль усвоения материала дисциплины производится путем устного опроса и написания лексико-грамматического теста. Освоение дисциплины оценивается на экзамене.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников, составление глоссария профессиональных терминов на иностранном языке. Подготовка устных ответов по пройденным темам, просмотр рекомендуемой литературы, написание письменного перевода профессионально ориентированных текстов с иностранного на русский язык. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, подготовка презентаций, написание официальных и неофициальных писем на иностранном языке.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоения учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: - работа с текстами: учебниками, справочниками, словарями, дополнительной литературой, а также проработка конспектов практических занятий; - выполнение домашних заданий; - работа над темами для самостоятельного изучения; - участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад; - подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. При подготовке к экзамену необходимо ориентироваться на конспекты практических занятий, глоссарий профессиональных терминов на иностранном языке, рекомендуемую литературу и словари, план устных высказываний по пройденным темам, а также решение лексико-грамматических тестов и упражнений на практических занятиях.

Приложение

Особенности планирования учебного процесса для заочной формы обучения

Направление подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Профиль Электропривод и автоматика

Форма обучения заочная

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий заочная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
Аудиторные занятия (всего)	14	8	6
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	14	8	6
Самостоятельная работа	256	163	93
Часы на контроль	18	9	9
Виды промежуточной аттестации - экзамен	+	+	+
Общая трудоемкость:			
академические часы	288	180	108
зач.ед.	8	5	3

Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Лексика	Учебная лексика на материале тем: «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Мой университет», «Наша Родина», «Воронеж», «Страны изучаемого языка». Профессиональная лексика. Профессиональные термины на иностранном языке.	2	42	44
2	Грамматика	Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения. оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, герундий, инфинитив. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов, типы вопросов. Косвенная речь. Сослагательное наклонение. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.	2	42	44
3	Говорение	Диалогическая и монологическая речь на иностранном языке с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального общения на материале тем: «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Мой университет».	2	42	44

		«Наша Родина», «Воронеж», «Страны изучаемого языка». Диалогическая и монологическая речь в профессиональной сфере общения с учетом лексико-грамматических особенностей иностранного языка. Монологическое и диалогическое высказывания на иностранном языке по содержанию прочитанного или прослушанного материала. Устные сообщения (доклады, презентации) на иностранном языке на профессионально ориентированную тематику.			
4	Аудирование	Понимание профессиональной диалогической и монологической речи на иностранном языке.	2	42	44
5	Чтение	Виды чтения в соответствии с поставленной задачей: ознакомительное, поисковое, просмотровое, изучающее. Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Просмотровое чтение на иностранном языке с целью получения общего представления о прочитанном материале. Поисковое чтение профессионально ориентированных текстов на иностранном языке с целью определения наличия или отсутствия запрашиваемой информации в них. Изучающее чтение профессионально ориентированного текста на иностранном языке с целью полного и точного понимания всей содержащейся в нем информации.	2	44	46
6	Письмо. Аннотирование/Реферирование. Профессионально ориентированный перевод	Виды аннотирования, реферирования. Профессионально ориентированный перевод в объеме изучаемых тем. Виды письменных речевых произведений: официальное (деловое) и неофициальное (личное) письмо. Написание профессионально ориентированного эссе на иностранном языке.	4	44	48
Итого			14	256	270

Заведующий кафедрой
иностраннных языков и
технологии перевода

В.А. Федоров